

Joachim Schlabach

Lektor für Deutsch Sprache und
Wirtschaftskommunikation

Zentrum für Sprachen- und
Kommunikationsstudien KieVi

Universität Turku

joachim.schlabach@utu.fi

- www.utu.fi/en/people/joachim-schlabach
- <https://blogit.utu.fi/plurideutsch>

Wissenschaftlicher Mitarbeiter

Fachgebiet Sprachwissenschaft –
Mehrsprachigkeit

Technische Universität Darmstadt

joachim.schlabach@tu-darmstadt.de

- https://www.daf.tu-darmstadt.de/ueber_uns_1/team/joachim-schlabach.de.jsp

Schlabach, Joachim (2025): „Ich weiß, dass das traumtänzerisch ist“. Ein Beitrag zum PlurCur®-Gesamtsprachencurriculum. In: Lindemann, Beate; Marx, Nicole & Seifert, Heidi (Hrsg.): *(Mehr)Sprachen lernen, lehren, leben. Festschrift für Britta Hufeisen zum 65. Geburtstag*. Düren: Shaker, 148–152. <A3>

Schlabach, Joachim; Bradlaw, Constanze & Hufeisen, Britta (Hrsg.) (2024): *Mehrsprachenlernen in gesellschaftlichen und institutionellen Kontexten. Deutsch als Fremd- und Zweitsprache im Fokus der Mehrsprachendebatte*. Tübingen: Narr Francke Attempto. <https://doi.org/10.24053/9783823394396>. <C2>
Review: Strietholt, Sophia (2025), *LINGUIST List* 36.241; Yildirim, Hülya (2025), *Fremdsprachen und Hochschule* 101, <https://doi.org/10.46586/fuh.v101.2025.12103>.

Hufeisen, Britta & Schlabach, Joachim (2024): Schulische und auch universitäre Gesamtsprachencurricula: Konzepte, Projekte, Forschungsfragen. In: Schlabach, Joachim; Bradlaw, Constanze & Hufeisen, Britta (Hrsg.) (2024): *Mehrsprachenlernen in gesellschaftlichen und institutionellen Kontexten. Deutsch als Fremd- und Zweitsprache im Fokus der Mehrsprachendebatte*. Tübingen: Narr Francke Attempto, 299–311. <A3>

Sulzer, Sandra; Bartelheimer, Lennart & Schlabach, Joachim (2024): Dimensionen von Mehrsprachigkeit am Beispiel EU. In: Schlabach, Joachim; Bradlaw, Constanze & Hufeisen, Britta (Hrsg.) (2024): *Mehrsprachenlernen in gesellschaftlichen und institutionellen Kontexten. Deutsch als Fremd- und Zweitsprache im Fokus der Mehrsprachendebatte*. Tübingen: Narr Francke Attempto, 56–73. <A3>

Allgäuer-Hackl, Elisabeth; Geiger, Daniel; Hufeisen, Britta; Meirer, Eva & Schlabach, Joachim (Hrsg.) (2024): *Using alli mini Sprocha – bien sûr ! Beiträge zum Schulentwicklungsprojekt „formatio plurilingual digital“*. Darmstadt, Triesen: TU Darmstadt. https://www.daf.tu-darmstadt.de/forschungsprojekte/praxisband_formatio/fpd.de.jsp. <D6>

Allgäuer-Hackl, Elisabeth; Hufeisen, Britta & Schlabach, Joachim (2024): Gesamtsprachencurriculum: Von PlurCur® zum f·p·d-Projekt. In: Allgäuer-Hackl, Elisabeth; Geiger, Daniel; Hufeisen, Britta; Meirer, Eva & Schlabach, Joachim (Hrsg.): *Using alli mini Sprocha – bien sûr ! Beiträge zum Schulentwicklungsprojekt „formatio plurilingual digital“*. Darmstadt, Triesen: TU Darmstadt, 7–27. <https://www.daf.tu-darmstadt.de/media/daf/dateien/fpd/Gesamtsprachencurriculum.pdf>. <D2>

Hettiger, Andreas & Schlabach, Joachim (2023): Gelebte Mehrsprachigkeit an Hochschulen – zwischen Steuerung und Emergenz. In: Fleischhauer, Karen; Koepl, Katrin; Nölle-Becker, Stefanie; Stolarczyk, Barbara & Sulzer, Sandra (Hrsg.): *Mehrsprachigkeit ≠ L1 + L2 ... Ln. Mehrsprachigkeit ist keine Formel, sondern ein gelebtes Modell. Dokumentation der 32. AKS-Arbeitstagung vom 2.-4. März 2022 an der Technischen Universität Darmstadt*. [FLF 56]. Bochum: Arbeitskreis der Sprachenzentren an Hochschulen e.V. (AKS), 25–28. <D2>.

Grasz, Sabine & Schlabach Joachim (2023): Plurilinguales Handeln und Deutsch als Fremdsprache. In: Boeckmann, Klaus-Börge; Schweiger, Hannes; Reitbrecht, Sandra & Sorger, Brigitte (Hrsg.): *IDT 2022: *mit.sprache.teil.haben. Band 1: Mit Sprache handeln. Partizipativ Deutsch lernen und lehren*. Berlin: ESV, 171–176. <https://doi.org/10.37307/b.978-3-503-21102-9>. <C2>.

Schlabach Joachim & Hufeisen Britta (2021): Plurilingual School and University Curricula. *Technology and Language*, 2: 2, 126–141. <https://doi.org/10.48417/technolog.2021.02.12>. <A1>

- Schlabach, Joachim (2020): Herausforderungen einer mehrsprachigen Kommunikationssituation. Pilotstudie zu einem plurilingualen Kurs mit Englisch, Schwedisch und Deutsch. *German as a Foreign Language* 3, 67–85. <http://www.gfl-journal.de/3-2020/Schlabach.pdf>. <A1>
- Kursiša, Anta & Schlabach, Joachim (Hrsg.) (2020): *Pluri°Deutsch – plurilinguale Kurse mit Deutsch. Handreichungen für die Kursentwicklung in der Germanistik und an Sprachenzentren*. Helsinki, Universität Helsinki, 196 S. <https://doi.org/10.31885/9789515150097>. <D6>
- Kursiša, Anta & Schlabach, Joachim (2020): Pluri°Deutsch: Zur Gestaltung von plurilingualen Kursen: Theoretische und didaktische Grundlagen. In: Kursiša, Anta & Schlabach, Joachim (Hrsg.): *Pluri°Deutsch – plurilinguale Kurse mit Deutsch. Handreichungen für die Kursentwicklung in der Germanistik und an Sprachenzentren*. Helsinki, Universität Helsinki, 11–31. <https://doi.org/10.31885/9789515150097.2>. <D2>
- Schlabach, Joachim (2020): MONI1 Plurilinguale Geschäftskommunikation | Monikielinen yritysviestintä. In: Kursiša, Anta & Schlabach, Joachim (Hrsg.): *Pluri°Deutsch – plurilinguale Kurse mit Deutsch. Handreichungen für die Kursentwicklung in der Germanistik und an Sprachenzentren*. Helsinki, Universität Helsinki, 101–136. <https://doi.org/10.31885/9789515150097.5>. <D2>
- Breckle, Margit & Schlabach, Joachim (2020): Languages required for business contacts with Germany. *Baltic Rim Economies* 4, 46. <https://sites.utu.fi/bre/languages-required-for-business-contacts-with-germany/>. <E1>
- Schlabach, Joachim (2020): Sprachenvergleich in plurilingualen Kursen zur internationalen Geschäftskommunikation an einer finnischen Hochschule. Ein Werkstattbericht. In: Hepp, Marianne & Salzmann, Katharina (Hrsg.): *Sprachvergleich in der mehrsprachig orientierten DaF-Didaktik. Theorie und Praxis*. Studi Germanici. Rom: Istituto Italiano di Studi Germanici, 43–58. 978-88-95868-48-6.
- Schlabach, Joachim (Hrsg.) (2020): Themenschwerpunkt: Mehrsprachigkeit in plurilingualen Kursen. *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht*. [Jubiläumsausgabe 2020] 25: 1, 1041–1162. <https://zif.tu-journals.ulb.tu-darmstadt.de/issue/view/78?page=2>. <C2>
- Schlabach, Joachim (2020): Einleitung in den Themenschwerpunkt Mehrsprachigkeit in plurilingualen Kursen. *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht*. [Jubiläumsausgabe 2020] 25: 1, 1041–1047. <https://zif.tu-journals.ulb.tu-darmstadt.de/article/id/3270/>. <B1>
- Schlabach, Joachim (2020): (Rezension) Melo-Pfeifer, Silvia; Reimann, Daniel (Hrsg.): *Plurale Ansätze im Fremdsprachenunterricht in Deutschland. State of the art, Implementierung des REPA und Perspektiven*. Tübingen: Narr, 2018 (RFU - Romanistische Fremdsprachenforschung und Unterrichtsentwicklung, 12). *InfoDaF* 47: 2–3, 270–274. doi.org/10.1515/infodaf-2020-0054. <B1>
- Raitaniemi, Mia; Helin, Irmeli; Schlabach, Joachim; Schmidt, Christopher; Wagner, Doris & Zichel-Wessalowski, Jana (Hrsg.) (2019): *Die vielen Gesichter der Germanistik. Finnische Germanistentagung 2017, Turku*. [Finnische Beiträge zur Germanistik 37] Bern u.a., Lang. 978-3-631-76382-7. <C2>
- Breckle, Margit & Schlabach, Joachim (2019): Zum Deutschbedarf in finnischen Unternehmen: Ausgewählte Ergebnisse der LangBuCom-Studie. In: Raitaniemi, Mia; Helin, Irmeli; Schlabach, Joachim; Schmidt, Christopher; Wagner, Doris & Zichel-Wessalowski, Jana (Hrsg.): *Die vielen Gesichter der Germanistik. Finnische Germanistentagung 2017, Turku*. Bern u.a., Lang. 15–30. <A3>
- Schlabach, Joachim (2019): Plurilinguale Kompetenz – ein Lernziel für die Mehrsprachigkeitsdidaktik. Zu Theorie und ihrer praktischen Umsetzung im studienbegleitenden DaF-Unterricht an der Universität Turku. In: Barras, Malgorzata; Karges, Katharina; Studer, Thomas & Wiedenkeller, Eva: *IDT 2017 Brücken gestalten – Mit Deutsch verbinden. XVI. Internationale Tagung der Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer 2017 in Freiburg, Schweiz*. Band 2. Berlin: ESV. 142–147. 978-3-50-18162-9 <A4>
- Hufeisen, Britta & Schlabach, Joachim (Hrsg.) (2018): Themenheft Gesamtsprachencurriculum und andere sprachen- und fächerübergreifende Ansätze. *Zeitschrift für Fremdsprachenforschung* 29: 2. ISSN 0939-7299. <https://www.dgff.de/publikationen/zff/ausgabe/band-29-heft-2-2018>.

- Allgäuer-Hackl, Elisabeth; Brogan, Kristin; Henning, Ute; Hufeisen, Britta & Schlabach, Joachim (eds) (2018): *More languages? – PlurCur! Research and practice regarding plurilingual whole school curricula*. Straßburg / Graz: Europarat / ECML. ISBN: 978-92-871-8152-7 <https://book.coe.int/eur/en/113-languages> <https://www.ecml.at/Portals/1/documents/ECML-resources/PlurCur-EN-final.pdf?ver=2018-05-31-100118-647> <C2>
- Allgäuer-Hackl, Elisabeth; Brogan, Kristin; Henning, Ute; Hufeisen, Britta & Schlabach, Joachim (2018): PlurCur – plurilingual whole school curricula, where they fit in the theory of language acquisition, their structure and their objectives. In: Allgäuer-Hackl, Elisabeth et al. (eds): *More languages? – PlurCur!* Straßburg / Graz: Europarat / ECML. 5–11. <https://book.coe.int/eur/en/113-languages> <https://www.ecml.at/Portals/1/documents/ECML-resources/PlurCur-EN-final.pdf?ver=2018-05-31-100118-647> <A3>
- Allgäuer-Hackl, Elisabeth; Brogan, Kristin; Henning, Ute; Hufeisen, Britta & Schlabach, Joachim (2018): Review, conclusions and outlook. In: Allgäuer-Hackl, Elisabeth et al. (eds): *More languages? – PlurCur!* Straßburg / Graz: Europarat / ECML. 174–182. <https://book.coe.int/eur/en/113-languages> <https://www.ecml.at/Portals/1/documents/ECML-resources/PlurCur-EN-final.pdf?ver=2018-05-31-100118-647> <B2>
- Henning, Ute & Schlabach, Joachim (2018): Plurilinguale Kompetenz: Eine didaktische Begriffsbestimmung für die internationale Geschäftskommunikation. In: Merkelbach, Chris & Sablotny, Manfred (Hrsg.): *Darmstädter Vielfalt in der Linguistik*. [Mehrsprachigkeit und multiples Sprachenlernen: 13] Baltmannsweiler: Schneider-Verlag Hohengehren, 99–130. ISBN: 978-3-8340-1826-7. http://www.academia.edu/30021284/Plurilinguale_Kompetenz_Eine_didaktische_Begriffsbestimmung_f%C3%BCr_die_internationale_Gesch%C3%A4ftskommunikation_Plurilingvaalisen_kompetenssin_k%C3%A4site_monikielises%C3%A4_yritysviestinn%C3%A4ss%C3%A4_2018 <A3>
- Breckle, Margit & Schlabach, Joachim (2017): Stimmen zu Mehrsprachigkeit in finnischen Unternehmen: Ausgewählte Ergebnisse der LangBuCom-Studie. In: Nuopponen, Anita; Rellstab, Daniel & Keng, Nicole (Hrsg.): *Stimmen*. VAKKI-Symposium XXXVII. Vaasa 9.–10.2.2017. 29–40. Vaasa: VAKKI Publications 8. ISBN: 978-952-68538-4-0 http://www.vakki.net/publications/2017/VAKKI2017_Breckle&Schlabach.pdf <A1>
- Schlabach, Joachim (2017): Probleme in mehrsprachigen Situationen. Zur Grundlegung des Lernziels plurilinguale Kompetenz. *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht* 22: 2, 66–79. ISSN 1205-6545. <https://zif.tu-journals.ulb-tu-darmstadt.de/article/id/3121/>. <A1>
- Breckle, Margit & Schlabach, Joachim (2017): Multilingualism in Finnish companies – selected results of the LangBuCom-project. *Kieli, koulutus ja yhteiskunta Kieliverkoston verkkolehti* 14.9.2017. 8: 4. ISSN 1799-0181. <https://www.kieliverkosto.fi/fi/journals/kieli-koulutus-ja-yhteiskunta-syyskuu-2017-1/multilingualism-in-finnish-companies-selected-results-of-the-langbucom-project> <D1>
- Breckle, Margit & Schlabach, Joachim (2017): Deutschbedarf in finnischen Unternehmen: Ausgewählte Ergebnisse einer Befragung. *Miteinander* 54, 8–10. ISSN 2424-4899. <D1>
- Breckle, Margit & Schlabach, Joachim (2017): Deutschkenntnisse zahlen sich aus. *Silta-Brücke* 100, 7. ISSN 0781-5824. <D1>
- Breckle, Margit & Schlabach, Joachim (2017): ”Kansallisten kulttuurien ja kielen merkitys kasvaa, jos halutaan erottaa hyvin yritysten valtavirrasta” The first results of the 2016 language needs analysis LangBuCom. *Finelc Newsletter* 4, 6. http://finelc.languages.fi/wp-content/uploads/2018/03/finelc_newsletter_4_2017.pdf <E1>
- Kuzay, Stefan; Schlabach, Joachim & Schulze, Hans-Joachim (2017): Der 25. DaF-Tag: Kontinuität durch Wandel. *Finelc Newsletter* 4, 5. http://finelc.languages.fi/wp-content/uploads/2018/03/finelc_newsletter_4_2017.pdf <E1>
- Schlabach, Joachim (2017): Plurilinguale Kompetenz als Lernziel für ein mehrsprachiges Curriculum im Wirtschaftsstudium in Finnland. In: Appel, Joachim; Jeuk, Stefan & Mertens, Jürgen (Hrsg.), *Sprachen Lehren*. 26. Kongress der Deutschen Gesellschaft für Fremdsprachenforschung in Ludwigsburg. 30. September 2015 – 3. Oktober 2015. [Beiträge zur Fremdsprachenforschung: Band 14]. Baltmannsweiler: Schneider-Verlag Hohengehren, 241–251. <A1>

- Schlabach, Joachim (2016): Plurilingual proficiency as a learning objective for a multilingual curriculum in the study of business in Finland. *Language Learning in Higher Education* 6: 2, 495–507. DOI 10.1515/cercles-2016-0027. <https://www.degruyter.com/view/j/cercles.2016.6.issue-2/cercles-2016-0027/cercles-2016-0027.xml?format=INT> <A1>
- Schlabach, Joachim (2016): Plurilinguale Kompetenz für die internationale Geschäftskommunikation. Von der Bedarfsermittlung über die Ableitung von Lernzielen bis zur Implementierung. In: Tarvas, Mari; Marten, Heiko F. & Johanning-Radzienė, Antje (Hrsg.), *Triangulum. Germanistisches Jahrbuch 2015 für Estland, Lettland und Litauen. Beiträge des 10. Nordisch-Baltischen Germanistiktreffens (Tallinn, 10.-13. Juni 2015)*. Vilnius: Vilnius Academy of Fine Arts Press & Bonn: DAAD, 219–229. http://www.daad.lv/images/Triangulum/triangulum_2015.pdf <A1>
- Schlabach, Joachim & Boström, Eeva (2016): Monikielisyy on valttikortti kansainvälisessä liike-elämässä. *Turun Sanomat* 26.9.2016. <http://www.ts.fi/mielipiteet/aliot/2789101/Monikielisyy+valttikortti+kansainvalisessa+liikeelamassa> <E1>
- Grasz, Sabine; Kursiša, Anta & Schlabach Joachim (2016): Einführung in den Workshop Mehrsprachigkeit und Deutsch als Fremdsprache In: Tarvas, Mari; Marten, Heiko F. & Johanning-Radzienė, Antje (Hrsg.), *Triangulum. Germanistisches Jahrbuch 2015 für Estland, Lettland und Litauen. Beiträge des 10. Nordisch-Baltischen Germanistiktreffens (Tallinn, 10.-13. Juni 2015)*. Vilnius: Vilnius Academy of Fine Arts Press & Bonn: DAAD, 215–217. http://www.daad.lv/images/Triangulum/triangulum_2015.pdf <A1>
- Schlabach, Joachim & Ruska-Becker, Hanna (2016): Kielillä ja koodinvaihdolla kilpailukykyä? *Pullopsti* 15. http://www.centrumbalticum.org/uutishuone/julkaisut/pullopsti/kielilla_ja_koodinvaihdolla_kilpailukyky.3369.news?3155_o=30 <E1>
- Schlabach, Joachim & Ruska-Becker, Hanna (2016): Monikielisyy tuo kilpailuetua. *Tempus* 4, 20–21 <D1>
- Allgäuer-Hackl, Elisabeth; Brogan, Kristin; Henning, Ute; Hufeisen, Britta & Schlabach, Joachim (Hrsg.) (2015): *Mehrsprachen? - PlurCur! – Berichte aus der Forschung und Praxis zu Gesamtsprachencurricula. Berichte aus der Forschung und Praxis zu Gesamtsprachencurricula*. Baltmannsweiler: Schneider. ISBN: 978-3-8340-1536-5. <C2>
- Allgäuer-Hackl, Elisabeth; Brogan, Kristin; Henning, Ute; Hufeisen, Britta & Schlabach, Joachim (2015): PlurCur – schulische Gesamtsprachencurricula, ihre spracherwerbtheoretische Verortung, ihre Struktur und ihre Ziele. In: Allgäuer-Hackl, Elisabeth et al. (Hrsg.): *Mehrsprachen? - PlurCur!* Baltmannsweiler: Schneider. 5–15. <A3>
- Allgäuer-Hackl, Elisabeth; Brogan, Kristin; Henning, Ute; Hufeisen, Britta & Schlabach, Joachim (2015): Rückblick, Fazit und Ausblick – Schlussbemerkungen. In: Allgäuer-Hackl, Elisabeth et al. (Hrsg.): *Mehrsprachen? - PlurCur!* Baltmannsweiler: Schneider. 263–275. <B2>
- Allgäuer-Hackl, Elisabeth; Brogan, Kristin; Henning, Ute; Hufeisen, Britta & Schlabach, Joachim (2015): PlurCur: Gelingensbedingungen für ein schulisches Gesamtsprachencurriculum und Mehrsprachigkeit und die Umsetzung gesamtsprachencurricularer Einzelaspekte. Graz: ECML. <http://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2012-2015/PlurCur/Successfactors/tabid/1873/language/fr-FR/Default.aspx> <D4>
- Allgäuer-Hackl, Elisabeth; Brogan, Kristin; Henning, Ute; Hufeisen, Britta & Schlabach, Joachim (2015): PlurCur: Success factors for a school whole language policy and plurilingualism and for implementing individual aspects of whole language policy. Graz: ECML. <http://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2012-2015/PlurCur/Successfactors/tabid/1873/language/en-GB/Default.aspx> <D4>
- Schlabach, Joachim (2014): Mit Sprachbewusstheit auf dem Weg zur plurilingualen Kompetenz. In: Ferraresi, Gisella & Liebner, Sarah (Hrsg.): *SprachBrückenBauen. 40. Jahrestagung des Fachverbandes Deutsch als Fremd- und Zweitsprache an der Universität Bamberg 2013*. [Materialien Deutsch als Fremdsprache 92], Göttingen: Universitätsverlag, 61–76. https://univerlag.uni-goettingen.de/pdfview/isbn-978-3-86395-186-3/MatDaF92_Ferraresi.pdf?sequence=1&isAllowed=y <A3>
- Schlabach, Joachim (2014): Auf dem Weg zur plurilingualen Kompetenz – Zwei Kurse mit Übungsbeispielen. *Fremdsprache Deutsch: Zeitschrift für die Praxis des Deutschunterrichts* 50, 42–47. https://www.fremdsprachedeutschdigital.de/ce/fremdsprache-deutsch-ausgabe-50-2014/_sid/WAGZ-879759-ixju/ausgabe.html <D1>

- Grasz, Sabine & Schlabach, Joachim (2012): Attitudes and motivational factors behind Finnish business students' choices of foreign languages. *Language Learning in Higher Education* 1: 2, 447–466. DOI 10.1515/cercles-2011-0019. <https://www.degruyter.com/view/j/cercles.2011.1.issue-2/cercles-2011-0019/cercles-2011-0019.xml> <A1>
- Grasz, Sabine & Schlabach, Joachim (2012): Taloustieteiden opinnoissa arvostetaan kieliä. *Tempus* 3, 18–19. <D1>
- Grasz, Sabine & Schlabach, Joachim (2012): Taloustieteiden opiskelijoiden kielivalinnat yliopistossa. Kieli, Koulutus ja Yhteiskunta. <https://www.kieliverkosto.fi/fi/journals/kieli-koulutus-ja-yhteiskunta-maaliskuu-2012/taloustieteiden-opiskelijoiden-kielivalinnat-yliopistossa> <D1>
- Schlabach, Joachim & Boström, Eeva (2011): Mehrsprachigkeitsmodell Finnland: Plurilingualismus als Herausforderung: Über einen deutsch-französischen Pilotkurs an der Wirtschaftsuniversität Turku / Finnland – Le plurilinguisme comme défi : Rapport d'un cours pilote allemand-français. In: Baur, Rupprecht S. & Hufeisen, Britta (Hrsg.): „Vieles ist sehr ähnlich“. *Individuelle und gesellschaftliche Mehrsprachigkeit als bildungspolitische Aufgabe*. Baltmannsweiler: Schneider, 177–202. <A3>
- Schlabach, Joachim - Grasz, Sabine (2011): Qualitätssicherung von unten mit QualiDaF. Über ein finnisches Projekt zur fachbezogenen mündlichen Kommunikation. *Fremdsprache und Hochschule* 83/84, 129–142. <A1>
- Grasz, Sabine & Schlabach, Joachim (2011): Business students' choices of foreign languages. Turku: Turun kauppakorkeakoulu. ISBN: 978-952-249-158-9 <https://www.utupub.fi/handle/10024/113612> <C1>
- Grasz, Sabine & Schlabach, Joachim (2011): Motive finnischer Wirtschaftsstudenten bei der Sprachenwahl. In: Natalia Hahn & Thorsten Roelcke (Hrsg.): *Grenzen überwinden mit Deutsch*. [Materialien Deutsch als Fremdsprache 85]. Göttingen: Universitätsverlag Göttingen. 109–120. <https://www.univerlag.uni-goettingen.de/handle/3/isbn-978-3-86395-000-2> <A4>
- Grasz, Sabine & Schlabach, Joachim (2011): QualiDaF - Qualitätsentwicklung des Unterrichts mündliche Kommunikation Deutsch als Fremdsprache. Projektansatz und Ergebnisse. In: Bonner, Withold & Reuter, Ewald (Hrsg.): *Umbrüche in der Germanistik*. [Finnische Beiträge zur Germanistik 26]. Frankfurt am Main u.a.: Peter Lang. 289–300. <A3>
- Ruska-Becker, Hanna & Schlabach, Joachim (2011): *Kauppateiden maisterien työelämän kielitaitotarpeet – kohtaavtko koulutus ja käytäntö?* Raportti kyselytutkimuksen 2007 tuloksista.
- Schlabach, Joachim; Grasz, Sabine & Sormunen, Edeltraud (2010): QualiDaF – Qualitätssicherung im fachbezogenen Deutsch als Fremdsprache-Unterricht mündliche Kommunikation. In: Chlosta, Christoph & Jung, Matthias (Hrsg.): *DaF integriert Literatur – Medien – Ausbildung*. [Materialien Deutsch als Fremdsprache 81]. Göttingen: Universitätsverlag. 285–292. https://univerlag.uni-goettingen.de/pdfview/isbn-978-3-941875-05-0/Fadaf81_buch.pdf?sequence=1&isAllowed=y <A3>
- Grasz, Sabine; Schlabach, Joachim; Sormunen, Edeltraud & Huhta, Ari (Hrsg.) (2010): *QualiDaF – Qualitätssicherung, Lernziele und Beurteilungskriterien für den fachbezogenen Deutschunterricht* Jyväskylä: Solki. <https://www.utu.fi/sites/default/files/media/KieVi/QualiDaF%20final.pdf> <C2>
- Schlabach, Joachim; Grasz, Sabine & Sormunen, Edeltraud (2010): Einleitung. In: Grasz, Sabine et al. (Hrsg.): *QualiDaF – Qualitätssicherung, Lernziele und Beurteilungskriterien für den fachbezogenen Deutschunterricht*. Jyväskylä: Solki. 5–8. <B2>
- Schlabach, Joachim & Ruska-Becker, Hanna (2010): Bedarfsanalyse zur Sprache im Berufsleben – Ausgewählte Ergebnisse für den berufsbezogenen Deutschunterricht In: Grasz, Sabine et al. (Hrsg.): *QualiDaF – Qualitätssicherung, Lernziele und Beurteilungskriterien für den fachbezogenen Deutschunterricht*. Jyväskylä: Solki. 77–87. <B2>
- Grasz, Sabine; Schlabach, Joachim & Sormunen, Edeltraud (2010): Das Projekt QualiDaF: Lernziele und Beurteilungskriterien für die mündliche Kommunikation im fachbezogenen Unterricht Deutsch als Fremdsprache In: Grasz, Sabine et al. (Hrsg.): *QualiDaF – Qualitätssicherung, Lernziele und Beurteilungskriterien für den fachbezogenen Deutschunterricht*. Jyväskylä: Solki. 89–109. <B3>

- Schlabach, Joachim & Grasz, Sabine (2010): QualiDaF-Befragung Ist-Zustand. In: Grasz, Sabine et al. (Hrsg.): *QualiDaF – Qualitätssicherung, Lernziele und Beurteilungskriterien für den fachbezogenen Deutschunterricht*. Jyväskylä: Solki. 111–126. <A3>
- Grasz, Sabine; Schlabach, Joachim & Sormunen, Edeltraud (2010): Qualität und Beurteilungskriterien im DaF-Unterricht In: *Tempus* 6, 14–15. <D1>
- Grasz, Sabine; Schlabach, Joachim; Sormunen, Edeltraud & Rose, Silke (2010): Quali-DaF – A Project for Quality Development of German Teachers at the Language Centers of Finnish Universities In: *Can do statements in language education in Japan and beyond - Applications of the CEFR - 日本と諸外国の言語教育におけるCan-Do 評価 - ヨーロッパ言語共通参照枠 (CEFR) の適用* ed. Naoyuki Naganuma et. al. Asahi Press. p. 80-84. <A3>
- Schlabach, Joachim & Ruska-Becker, Hanna (2010): Bedarfsanalyse zur Sprache im Berufsleben – Sind die Sprachkurse der Wirtschaftsuniversität bedarfsorientiert? *IDV-Magazin* 83, 351–367.
<http://www.idvnetz.org/publikationen/magazin/IDV-Magazin83.pdf> <A4>
- Schlabach, Joachim & Boström, Eeva (2008): Plurilingualismus konkret – Le plurilinguisme au concret. In: Enell-Nilsson, Mona & Männikkö, Tiina: *Kieli ja moninaisuus*. [VAKKI:n julkaisut 35] Vaasa. 291–303.
http://www.vakki.net/publications/2008/VAKKI2008_Schlabach&Bostrom.pdf <A3>
- Schlabach, Joachim (2008): (Rezension) Birzniece, Irita: Qualitätssicherung für die DaF-Vermittlung. Möglichkeiten, Grenzen und Erfahrungen. *InfoDaF* 35: 2-3, 154–157. http://www.daf.de/downloads/InfoDaF_2008_Heft_2-3.pdf;
<https://doi.org/10.1515/infodaf-2008-2-311>
- Schlabach, Joachim (2007): Netzgestützter Unterricht oder Kontaktunterricht? - Netzgestützter Kontaktunterricht! In: Koskensalo, Annikki et al. (Hrsg.): *Foreign Languages and Multicultural Perspectives in the European Context*. Berlin: Lit. 333–342. <A3>
- Schlabach, Joachim (2007): (Rezension) Wuttke, Eveline: Unterrichtskommunikation und Wissenserwerb. Zum Einfluss von Kommunikation auf den Prozess der Wissensgenerierung. *InfoDaF* 34: 2-3, 335–337.
<https://doi.org/10.1515/infodaf-2007-2-395>.
- Schlabach, Joachim (2007): (Rezension) Guckelsberger, Susanne: Mündliche Referate in universitären Lehrveranstaltungen. *InfoDaF* 34: 2-3, 193–195. http://www.daf.de/downloads/InfoDaF_2007_Heft_2-3.pdf
- Schlabach, Joachim (2004): (Rezension) Reuter & Piitulainen: Internationale Wirtschaftskommunikation auf Deutsch. *Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache* 30, 478–482
- Schlabach, Joachim (2001): Probleme beim Verstehen deutschsprachiger Wirtschaftsvorlesungen. Untersuchungen aus fremdsprachendidaktischer Sicht. In: Pitulainen, Marja-Leena & Sorvali, Tiina (Hrsg.): *Aus der germanistischen Nachwuchswerkstatt*. [Deutsche Studien Tampere 5] Hämeenlinna: Karisto. 91–111.
- Schlabach, Joachim (2001): Der Spagat zwischen wissenschaftlicher Ausbildung und Berufsorientierung. Über eine internationale Tagung zur Wirtschaftskommunikation am germanistischen Institut der Universität Tampere (Finnland). *InfoDaF* 28: 4, 401–404. http://www.daf.de/downloads/InfoDaF_2001_Heft_4.pdf
- Schlabach, Joachim (2000): „damit kann ich natürlich gar nichts anfangen“ oder „det är oftast för enkelspärigt“. Zu Bewertungen in deutschen und finnlandschwedischen Marketingvorlesungen. In: Ehnert, Rolf (Hrsg.): *Wirtschaftskommunikation kontrastiv*. Frankfurt: Lang. 93–111. <A3>
- Schlabach, Joachim (2000): Verstehensprobleme in deutschsprachigen Wirtschaftsvorlesungen. In: Lavric, Eva (Hrsg.): *Fachsprache und Allgemeinsprache in der wirtschaftssprachlichen Ausbildung*. [Hamburger Arbeiten zur Fachsprachenforschung 4] Tostedt: Attikon. 175–185.
- Schlabach, Joachim (2000): *Deutschsprachige Wirtschaftsvorlesungen aus fremdsprachendidaktischer Sicht. Textlinguistische Beschreibungen als Basis für eine Schwierigkeitshypothese*. Lizenziatenarbeit, Tampere: Tampereen yliopisto. <http://tampub.uta.fi/handle/10024/76193>

- Schlabach, Joachim (1999): Deutschsprachige Wirtschaftsvorlesungen aus fremdsprachendidaktischer Sicht. Werkstattbericht zu Aspekten von Marketingvorlesungen aus dem Hauptstudium. In: Barkowski, Hans & Wolff, Armin (Hrsg.): *Alternative Vermittlungsmethoden und Lernformen auf dem Prüfstand*. [Materialien Deutsch als Fremdsprache 52] Regensburg: FaDaF.
- Schlabach, Joachim (1999): „damit kann ich natürlich gar nichts anfangen“. Zu Bewertungen in Marketingvorlesungen. In: *Fachsprachen und Übersetzungstheorie*. [Erikoiskielet ja Käännösteoria 25] Vaasa. 309–320.
- Schlabach, Joachim (1998): (Rezension) Wiemer, Claudia; Eggers, Dietrich; Neuf, Gabriele: Hörverstehen. 18 Vorträge mit Übungen und methodischen Hinweisen. *InfoDaF* 25: 2/3, 394–396.
- Schlabach, Joachim (1998): Das Web im berufsbezogenen Unterricht Deutsch als Fremdsprache. In: Donath, Reinhard (Hrsg.): *Deutsch als Fremdsprache und Internet*. Stuttgart: Klett Edition Deutsch.
- Schlabach, Joachim (1998): Auf Deutsch (als Fremdsprache) studieren. Zu sprachlichen Schwierigkeiten von Gaststudierenden. *PH-FR* 1.
- Schlabach, Joachim (1997): (Rezension) Reuter, Ewald: Mündliche Kommunikation im Fachfremdsprachenunterricht. Zur Empirisierung mündlicher Kommunikationstrainings. *Zielsprache Deutsch* 28: 4, 221–223.
- Schlabach, Joachim (1997): Erfahrungen und sprachliche Probleme beim Auslandsstudium. Finnische Wirtschaftsstudierende in Deutschland und Österreich. *InfoDaF* 24: 6, 818–828.
http://www.daf.de/contents/InfoDaF_1997_Heft_6.htm <A1>
- Schlabach, Joachim (1997): Hankeiters erfarenheter av utbytesstudier i Tyskland och Österrike. Auslandsstudium in Deutschland und Österreich: Erfahrungen von Studierenden der Schwedischen Wirtschaftsuniversität [Meddelanden 348] Helsingfors: Svenska handelshögskolan.
- Schlabach, Joachim (1997): Landeskunde im Web. Werkstattbericht von einem Deutschkurs an einer Wirtschaftsuniversität. *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht* 2: <https://zif.tu-journals.ulb.tu-darmstadt.de/article/id/2993/>. <A1>
- Schlabach, Joachim (1995): Forelesninger på fremmedspråk i fremmedspråksundervisning. Problemer, strategier, spørsmål. In: Andersson, Lars Gunnar & Börjeson, F. (Hrsg.): *Spåkundervisningen på universitet*. Rapport från ASLA: höstsymposium. [ASLA 7] Göteborg. 153–160. <A3>
- Schlabach, Joachim (1995): (Rezension) Brüggemann, Wilhelm; Hemberger, Karl: Testfragen Wirtschaftsdeutsch. *InfoDaF* 22: 2–3.
- Schlabach, Joachim (1993): Das Fach Kulturgeschichte im einjährigen Hochschulstudium Germanistik in Norwegen. Zur Didaktik der Kulturgeschichte - Erfahrungen aus der Praxis. *Info DaF* 20: 6, 595–603.
http://www.daf.de/contents/InfoDaF_1993_Heft_6.htm <A1>